

RECRUTAMENTO
【募集】

Reunião Explicativa do Curso de Treinamento para Iniciantes da Profissão de Cuidador Voltado aos Estrangeiros

がいこくじんむ かいごしょくいんしよにんしゃけんしゅうせつめいかい
外国人向け介護職員初任者研修説明会



Dia & Hora	16 de abril (sábado), das 9:30 ao meio-dia
Local	Escritório vinculado ao Seguro de Cuidados a Longo Prazo (Kaigo Hoken Kankei Jimusho), situado em Takao 783-4
Conteúdo	Explicação sobre o curso de treinamento para iniciantes da profissão de cuidador direcionado aos estrangeiros, que será realizado nos meses de maio a outubro. Nesta reunião serão explicados o horário, o currículo, as regras de frequência, os incentivos, etc. ※ Após o término, será realizada uma entrevista.
Alvo	Estrangeiros que após concluírem o treinamento, possam trabalhar em uma instituição de serviços de cuidados de longo prazo no município, e que sejam capazes de ler hiragana e katakana.
Taxa	Gratuita
Inscrição	Por e-mail , fornecendo o endereço, nome, idade, telefone, e-mail, nacionalidade e status de permanência (Período de inscrição : até o dia 15 de abril (sexta)). ※ Aqueles que desejam participar deste curso de treinamento, é imprescindível que participe desta reunião explicativa.
Curso de Treinamento	O curso será ministrado a partir de maio a outubro, sendo aos sábados, totalizando 16 aulas. A taxa será no valor de ¥ 88,000 (poderá parcelar). ※ Será necessário pagar à parte o valor da apostila. ◆ Após a conclusão do curso, será concedido um prêmio de incentivo para aqueles que permanecerem de forma consecutiva trabalhando por um determinado período de tempo em uma instituição de serviços de cuidados de longo prazo no município durante o ano de 2022.
Informação	Divisão Cooperativo de Desenvolvimento Comunitário (Kyodo Machi Zukuri-Ka) Escritório de Promoção de Relações Sociais & Interculturais de Estrangeiros (Gaikoku-jin Katsuyaku Kyosei Shakai Suishin-shitsu) ☎ (0538)44-3138
Inscrição	Empresa de Suporte Global de Recursos Humanos de Hamamatsu ([Issha] Gurobaru Jinzai Sapoto Hamamatsu) E-mail info@globaljinzai.or.jp

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Prorrogação do Prazo de Declaração e Pagamento do Imposto do Ano Fiscal 2021 devido à COVID-19

れいわ ねんぶんかくていしんこく しんせい のうふきげんえんちよう
コロナウイルスによる令和3年分確定申告の申請・納付期限延長



Para as pessoas com dificuldades de entregar a declaração de imposto dentro do prazo devido a infecção pelo COVID-19, poderão adiar a entrega estendendo o prazo conforme segue.

No canto superior direito no formulário de declaração fiscal, ao indicar escrevendo [Prorrogação do Prazo de Declaração e Pagamento do Imposto do Ano Fiscal 2021 devido à COVID-19], o prazo para a declaração e pagamento será estendido até o dia 15 de abril (sexta). O local da declaração é no Órgão de Tributação Fiscal de Iwata (necessário reservar por telefone).

Benefício Extraordinário Especial para Famílias Isentas da Tributação do Imposto Residencial e Afins

じゅうみんぜいひ か ぜいせいたいとう たい りんじとくべつきゅうふぎん
住民税非課税世帯等に対する臨時特別給付金

Estamos enviando o comunicado de confirmação às famílias isentas da tributação do imposto residencial consideradas alvos deste benefício extraordinário especial. Pedimos que anexem os documentos necessários e envie dentro do prazo indicado no comunicado de confirmação (deverá enviar e chegar dentro do prazo de envio especificado).

As famílias que não receberam este comunicado de confirmação também poderão ser alvos deste subsídio (vítimas da violência doméstica e situações afins). Para mais informações, pedimos que nos contacte.

Intérpretes estarão presentes no local de consulta sobre este subsídio extraordinário especial

Até o final de abril, estarão presentes e disponíveis no local de consulta, intérpretes nos idiomas de (português, vietnamita, chinês e inglês). O local de consulta, será no **Edifício Cosmos**, situado no lado leste do prédio da Prefeitura Municipal, no Salão Dai Kaigi-shitsu do 1º andar.

Verifique na homepage municipal os dias e horários em que cada intérprete estará presente.



Contato **Shi Call Center** (Central de Atendimento da Cidade) ☎ (0538)84-6068 ※ Atendimento das 9:00 às 17:00, fechado aos sábados, domingos e feriados.
Naikaku-Fu Call Center (Central de Atendimento Governamental) ☎ 0120-526-145 ※ Atendimento das 9:00 às 20:00

CONSULTA
【相談】

Consulta Realizada por Conselheira às Vítimas de Violência Sexual

じょせいそうだんいん せいぼうりょくひ がいそうだん
女性相談員による性暴力被害相談

O Centro de Apoio a Vitima de Violência Sexual da Província SORA, realiza consultas 24 horas por dia, 365 dias por ano, e as organizações relacionadas como a administração pública governamental, instituições médicas e advogados unificam-se para restaurar a saúde física e mental daqueles que foram vítimas de violência sexual, fornecendo também o serviço de aconselhamento jurídico.

As vítimas não são culpadas por terem sido vítimas. Não sofra sozinha, antes de mais nada entre em contato com o centro.

Poderá realizar a consulta por telefone ou pelo site, sendo também aceitas as consultas de familiares e amigos da vitima.

※ **No SORA o atendimento das consultas é somente em japonês, consultas em outros idiomas, contacte CAMELLIA (☎ 054-204-2000).**

Balcão de Consulta Especializado em Crimes Sexuais e Violência Sexual

● **Centro de Apoio à Vitima de Violência Sexual da Província SORA**

TEL 054-255-8710 (Atendimento de Consultas 24 horas por dia, 365 dias por ano)

● **Consulta por chat SORA** (a partir do código QR à direita)



INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Realização da Vacina Anti-Rábica para Cães

きょうけんびょうよ ぼう うちゅうしゃ おこな
狂犬病予防注射を行います

Antes de tomar a decisão de ter um amigo peludo em sua vida, pedimos que pense seriamente nesta enorme responsabilidade que terá sobre este ser do início ao fim da sua vida. Ter um amigo peludo não se define somente em fornecer abrigo, água e alimentação, mas também precisa ser tratado com amor, carinho, respeito e além de tudo isso, manter a sua qualidade de vida, ou seja deverá levar ao veterinário toda vez que este se fizer necessário. Isto vale para qualquer espécie de animal que venha a ter.

Obrigatoriedade de Registrar o Cão

➤ **No caso de cão filhote** dentro do período de 30 dias após completar 90 dias de idade.

➤ **No caso de cão adulto** a qualquer momento em que se tornar dono do cão.

➤ A taxa do registro é de ¥ 3,000, sendo que a taxa é cobrada uma única vez.

Obrigatoriedade da Aplicação Anual da Vacina Anti-Rábica

➤ A aplicação desta vacina deverá ser iniciada em cães com a idade acima de 91 dias de nascido. Sendo que por regra, deverá aplicar esta vacina uma vez anualmente, no período de 1 de abril a 30 de junho.

Custo da Aplicação da Vacina Anti-Rábica

➤ ¥ 3,500 (sendo ¥ 2,950 da vacina e ¥ 550 pela emissão da placa de certificado da vacina).

Onde Aplicar a Vacina Anti-Rábica

➤ Nos locais promovidos pelo município (aplicação coletiva) ◆ **Veja os locais abaixo. Poderá aplicar a vacina em um dos locais de sua conveniência.**

➤ Ao levar para vacinar nesses locais, deverá portar a Caderneta do Cão (*Aiken Techō*), o Comunicado em hagaki da vacina coletiva e material para limpar as fezes do seu cão (sacos de plásticos, etc).

➤ **Ou em qualquer um dos hospitais veterinários de sua preferência**

Outros Procedimentos Necessários

➤ Quando o cão falecer, desaparecer, mudar dentro da mesma cidade, mudar o dono, mudar para fora da cidade deverá notificar o ocorrido. E ao mudar-se para outra cidade, deverá estar comparecendo na prefeitura da jurisdição do seu novo endereço para registrar novamente o cão, sendo que no recadastramento não haverá custos. Ao realizar este procedimento deverá portar o *Aiken Techō* e o Kansatsu (placa do número de registro do cão).

Informações Adicionais

Além da vacina anti-rábica, para manter a saúde do seu amigo peludo, é importante aplicar a vacina preventiva anualmente. E lembrando também que a saúde do seu peludinho está estritamente relacionada à qualidade da ração que é oferecida. Na dúvida consulte o seu veterinário pois ele é o seu melhor especialista.

Contato para Informações

Kankyō Seisaku-ka Kankyō Eisei Kakari (Divisão de Planejamento Ambiental Setor de Salubridade Ambiental) ☎ (0538)44-3115

Shimin Sabisu-ka Shimin Sabisu Kakari (Divisão de Atendimento ao Público Setor de Atendimento ao Público) ☎ (0538)23-9211

◆ Locais para Aplicar a Vacina Coletiva

※ Para evitar a propagação da infecção por COVID-19, ao comparecer no local use máscara. Ainda, caso a vacina coletiva seja cancelada ou se a condição física não estiver boa evite vir ao local da vacinação coletiva. Faça a vacinação em uma clínica veterinária em uma data posterior (**neste caso, não há necessidade de levar o comunicado em hagaki da vacina coletiva**). O custo da vacinação pode variar dependendo da clínica veterinária, e além disso será cobrada uma taxa de consulta inicial.

Dia	Hora	Local	Dia	Hora	Local
10 de maio (ter)	9:00 ~ 10:00	Centro Comunitário Yamana	13 de maio (sex)	9:30 ~ 10:30	Centro Comunitário Asaba Higashi
	10:10 ~ 10:45	Centro Comunitário Mitsukawa		10:40 ~ 11:40	Centro Comunitário Asaba Nishi
	11:00 ~ 11:45	Centro Comunitário Imai		13:30 ~ 14:30	Centro Comunitário Kasahara
	13:30 ~ 14:30	Centro Comunitário Fukuroi Higashi	15 de maio (dom)	9:30 ~ 11:30	Sucursal Municipal Asaba
11 de maio (qua)	9:30 ~ 10:30	Centro Comunitário Asaba Kita		13:00 ~ 15:00	Prefeitura Municipal de Fukuroi
	10:40 ~ 11:40	Centro Comunitário Kounan			
	13:10 ~ 14:10	Centro Comunitário Fukuroi Nishi			
	14:20 ~ 15:20	Centro Comunitário Fukuroi Kita			

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Revisão da Taxa de Emissão de Certificados nas Lojas de Conveniência

しょうめいしょ こうふてすうりょう かいてい
証明書コンビニ交付手数料の改定



As taxas do serviço de emissão dos atestados em todas as lojas de conveniência, foram revisadas a partir de 1 de abril (até 31 de março de 2024).

Item	Antes da Revisão	Após a Revisão
Atestado de Residência 住民票の写し (Jyuminhyo no Utsushi)	¥ 300	¥ 200
Atestado do Registro de Carimbo 印鑑登録証明書 (Inkan Touroku Shomeisho)	¥ 300	¥ 200
※ Registro Familiar Inteiro Teor / Simplificado 戸籍謄・抄本 (Koseki Tou・Shouhon)	¥ 450	¥ 350
※ Registro Familiar onde consta os registros das alterações do endereço domiciliary 戸籍の附票 (Koseki no Fuhyou)	¥ 300	¥ 200
Atestado de Renda e Tributação de Imposto do Ano Recente 最新年度の所得・課税証明書 (Saishin Nendo no Shotoku Kazei Shomeisho)	¥ 300	¥ 200

※ Possível emitir somente para as pessoas que têm o domicílio no Município de Fukuroi e que tenham o registro familiar neste município.

Contato **Shimin-ka Koseki Jyumin Kakari** (Divisão de Atendimento ao Público) ☎ (0538)44-3112

INFORMAÇÃO
【お知らせ】

Revisado o Valor do Subsídio de Sustento de Crianças de Família Monoparental e Afins a Partir de Abril de 2022

じどうふようてあてなど かくしゅてあてしきゅうがく れいわ ねん がつぶん かいてい
児童扶養手当等の各種手当支給額が、令和4年4月分から改定されました

Subsídio Alvo	Antes da Revisão	Após a Revisão
Subsídio de Sustento de Crianças de Família Monoparental (Jido Fuyou Teate) Valor do Pagamento Integral	¥ 43,160	→ ¥ 43,070
Subsídio de Sustento de Crianças de Família Monoparental (Jido Fuyou Teate) Valor do Pagamento Parcial	¥ 43,150 ~ ¥ 10,180	→ ¥ 43,060 ~ ¥ 10,160

Para demais valores revisados verifique no comunicado enviado ou no setor responsável, **Shiawase Suishin-Ka Katei Fukushi Kakari** ☎ (0538)44-3184 ou no **Shogaisha Fukushi Kakari** ☎ (0538)44-3114.

INFORMAÇÃO
 【お知らせ】

Tabela Informativa dos Vencimentos das Taxas do Imposto Municipal Ano Fiscal 2022

 れい わ ね ん ど ね ん ど し ぜ い な の う き い ち ら ん
 令和4年度(2022年度)市税等納期一覧


Ao iniciar mais um novo ano fiscal, inicia-se também o pagamento de vários tipos de impostos e taxas municipais. Utilize a tabela abaixo para fazer o planejamento de pagamento destes.

Tipo Mês	Shikenminzei (Coleta Normal) ※	Koteishisanzei Toshikeikakuzei ※	Keijidōshazei (Desconto p/ categoria) ※	Kokumin kenkō Hokenzei (Coleta Normal) ※	Kōki Kōreisha Iryō Hokenryō (Coleta Normal)	Kaigo Hokenryō (Coleta Normal)
Abril						1ª parcela (2 de maio)
Maio		1ª parcela (31 de maio)	Parcela única (31 de maio)			
Junho	1ª parcela (30 de junho)					2ª parcela (30 de junho)
Julho		2ª parcela (1 de agosto)		1ª parcela (1 de agosto)		
Agosto	2ª parcel (31 de agosto)			2ª parcela (31 de agosto)	1ª parcela (31 de agosto)	3ª parcela (31 de agosto)
Setembro				3ª parcela (30 de setembro)	2ª parcela (30 de setembro)	
Outubro	3ª parcela (31 de outubro)			4ª parcela (31 de outubro)	3ª parcela (31 de outubro)	4ª parcela (31 de outubro)
Novembro		3ª parcela (30 de novembro)		5ª parcela (30 de novembro)	4ª parcela (30 de novembro)	
Dezembro				6ª parcela (26 de dezembro)	5ª parcela (4 de janeiro)	5ª parcela (26 de dezembro)
Janeiro / 2023	4ª parcela (31 de janeiro)			7ª parcela (31 de janeiro)	6ª parcela (31 de janeiro)	
Fevereiro		4ª parcela (28 de fevereiro)		8ª parcela (28 de fevereiro)	7ª parcela (28 de fevereiro)	6ª parcela (28 de fevereiro)
Março				9ª parcela (31 de março)	8ª parcela (31 de março)	

Glossário ◆ Shikenminzei (Imposto Municipal e Provincial), ◆ Koteishisanzei (Imposto Sobre Bens Imóveis), Toshikeikakuzei (Imposto de Planejamento Urbano), ◆ Keijidōshazei (Imposto de Veículo Leve / Placa Amarela), ◆ Kokumin kenkō Hokenzei (Imposto de Seguro de Saúde), ◆ Kōki Kōreisha Iryō Hokenryō (Seguro de Assistência Médica aos Idosos a Partir da Idade de 75 anos), ◆ Kaigo Hokenryō (Seguro de Assistência a Longo Prazo de Deficientes e Idosos)

Outros As datas entre parênteses são o prazo de pagamento. Todos os impostos acima descritos poderão ser pagos nas lojas de conveniência contanto que estejam dentro do prazo de vencimento. Porém com exceção do Kōki Kōreisha Iryō e Kaigo Hokenryō que só poderão ser pagos nas instituições financeiras.

▶ A cobrança das taxas de notificação de advertência pelo vencimento do prazo de pagamento dos impostos (tokusoku tesuryo) foi abolida a partir do ano fiscal de 2022 (1 de abril de 2022).

Contato para mais informações sobre impostos municipais	Setor Responsável	Telefone
▼ Com relação ao Imposto Shikenminzei	Divisão de Tributação de Imposto Setor de Imposto Municipal	(0538)44-3109
▼ Com relação ao Imposto Koteishisanzei e Toshikeikakuzei	Divisão de Tributação de Imposto Setor de Imposto de Propriedade	(0538)44-3110
▼ Com relação ao Imposto Keijidōshazei e Pagamentos de Impostos em Geral	Divisão de Pagamento de Imposto Setor de Certificado de Pagamento de Imposto	(0538)44-3219
▼ Com relação ao Imposto (taxa) Kokumin kenkō Hokenzei	Divisão de Seguro Setor de Seguro Nacional de Saúde e Pensão	(0538)44-3113
▼ Com relação ao Imposto (taxa) Kōki Kōreisha Iryō Hokenryō	Divisão de Seguro Setor de Benefícios do Seguro	(0538)44-3191
▼ Com relação ao Imposto (taxa) Kaigo Hokenryō	Divisão de Seguro Setor de Seguro de Cuidados a Longo Prazo	(0538)44-3152

**COLUNA
MULTICULTURAL**
 【多文化コラム】

Apresentamos as divisões da prefeitura com serviço de atendimento de intérpretes

 つややくしゅくいん まどぐち しょうかい
 通訳職員のいる窓口を紹介します

Prefeitura Municipal de Fukuroi (Araya 1-1-1)

1º Andar	Shimin-ka	➡ Mudança de saída e entrada do município, nascimento, óbito, registro familiar, atestado de residência, registro do carimbo, cartão My Number, Notificação de uso de água, comprovante de impostos (renda / pagamento de impostos), etc.
	Shiawase Suishin-ka	➡ Subsídio de subsistência, apoio à independência de pessoas necessitadas, subsídio infantil, subsídio para despesas médicas para crianças, assistência social para pais solteiros, aconselhamento para pais solteiros, abuso infantil, assistência social para pessoas com deficiência (crianças), apoio a independência de portadores de deficiência, etc.
2º Andar	Kazei-ka, Nouzei-ka (★) ※ Intérprete disponível das 9:00 às 16:00	➡ Imposto municipal individual, imposto municipal corporativo, imposto de propriedade, imposto de planejamento urbano, administração de registro de terras (mapa cadastral), cobrança de impostos, consulta de pagamento de impostos, imposto sobre veículos leves, emissão de placas de motonetas, etc.

Centro Educacional (Araya 1-2-1)

1º Andar	Sukoyaka Kodomo-ka	➡ Incrição de creche, jardim de infância / instituição infantil, clube infantil após o horário escolar (Hokago Jidou Kurabu), etc.
	Gakko Kyoiku-ka (★)	➡ Matrículas no ensino fundamental e médio, distritos escolares, salas de aula de apoio inicial, educação de apoio especial, etc.

Centro de Saúde Geral (Kuno 2515-1)

2º Andar	Kenkou Zukuri-ka	➡ Prevenção de doenças infecciosas, educação em saúde, promoção de educação alimentar, saúde para adultos, saúde materno-infantil, vacina preventiva, subsídio de custo para tratamento de fertilidade, exames de rastreamento de câncer, etc.
----------	------------------	--

★ : Há intérpretes que falam inglês. Em outros balcões de atendimento, é possível traduzir em vários idiomas usando um tablet, etc.

SAÚDE

【健康】

Turno de Atendimento Emergencial Noturno e Feriados de 15 de Abril a 15 de Maio 2022

や か ん きゅうじつきゅうきゅうとうばん ねん がつ にち がつ にち
 夜間・休日救急当番 2022年4月15日～5月15日



※ Antes de receber o atendimento médico de emergência, primeiro deverá contactar o hospital que irá para informar os sintomas.

Dia	Semana	Instituição Médica	Endereço	Especialidade Médica	TEL (0538)
4/15	Sexta	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Clínica Geral, Pediatria	23-8300
16	Sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
17	Domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
18	Segunda	Hiro Clinic	Shimoyamanashi 2070	Clínica Geral	48-5200
19	Terça	Shiraki Naika Jyunkanki Clinic	Takao 259-2	Clínica Geral, Angiologia	43-9555
20	Quarta	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatria, Alergologia	41-0852
21	Quinta	Tokunaga Iin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
22	Sexta	Shimura Naika Iin	Kunō 1973-3	Clínica Geral, Pneumologia, Pediatria	44-1159
23	Sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
24	Domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
25	Segunda	Hiro Clinic	Shimoyamanashi 2070	Clínica Geral	48-5200
26	Terça	Yamana Shinryōjo	Haruoka 588-1	Clínica Geral, Reumatologia, Angiologia, Gastroenterologia	49-1331
27	Quarta	Ishizuka Shōnika・Naika Clinic	Kamiyamanashi 3-14-2	Pediatria, Clínica Geral	49-2099
28	Quinta	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Clínica Geral, Angiologia	41-0810
29	Sexta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
30	Sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
5/1	Domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
2	Segunda	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Pediatria, Alergologia	41-0852
3	Terça	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
4	Quarta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
5	Quinta	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
6	Sexta	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Clínica Geral, Angiologia	41-3000
7	Sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
8	Domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131
9	Segunda	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Clínica Geral, Pediatria	23-8300
10	Terça	Miki Shōnika Iin	Izumi-cho 1-7-5	Pediatria	43-3797
11	Quarta	Shimura Naika Iin	Kunō 1973-3	Clínica Geral, Pneumologia, Pediatria	44-1159
12	Quinta	Tokunaga Iin	Nishidōri 149-1	Clínica Geral, Pediatria, Dermatologia, Reabilitação	23-2017
13	Sexta	Shiraki Naika Jyunkanki Clinic	Takao 259-2	Clínica Geral, Angiologia	43-9555
14	Sábado	Esteja realizando o tratamento nas clínicas de atendimento de rotina, ou esteja indo ao Hospital Geral Chūtō-en Sōgō Iryō Center			
15	Domingo	Fukuroi-shi Kyūjitsu Kyūkan Shinryō-Shitsu	Kunō 2515-1	Clínica Geral, Pediatria, Cirurgia	84-9131

へんしゅう はつ こう
 編集・発行

ふくろい し やくしよ きょうどう か がいこくじん かつやく きょうせいしゃ かい すいしんしつ
 袋井市役所 協働まちづくり課 外国人活躍・共生社会推進室

TEL(0538)44-3138

Edição e Publicação

Prefeitura Municipal de Fukuroi Divisão Cooperativo de Desenvolvimento Comunitário Escritório de Promoção de Relações Sociais & Interculturais de Estrangeiros TEL(0538)44-3138

Vídeo “Guia da Vida Cotidiana” Voltado para Estrangeiros

Balcão de Consultas para Estrangeiros



A Cidade de Fukuroi, produz vídeos que apresentam informações sobre os vários procedimentos na prefeitura e do cotidiano. Poderá assistir pelo You Tube.



Poderá consultar sobre o aprendizado do japonês, educação, trabalho e consultas relacionados do cotidiano. Possível consultar em português
 Local: Centro de Intercâmbio Internacional de Fukuroi (Araya 1-1-15) TEL(0538)43-8070